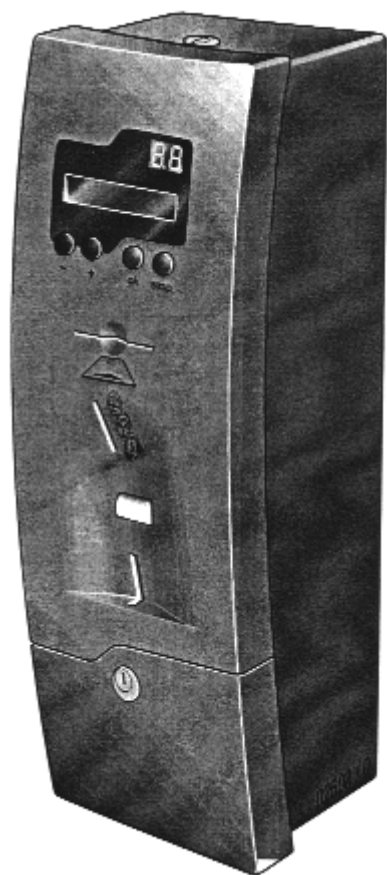


Жетонный аппарат

Ergoline MCS IV plus.



Ergoline - профессиональные солярии

Во всем мире профессиональные солярии и профессиональные жетонные аппараты Ergoline являются синонимами инновационных технологий и дизайна будущего. Успех Ergoline GmbH неслучаен, он является результатом последовательного изучения потребностей и желаний клиентов. Ergoline свыше 25 лет работает в этой области, наработанный опыт и ноу-хау дают компании импульс для постоянного совершенствования технического производства и гарантии качества. Убедительные успехи, исключительный комфорт и, не в последнюю очередь, замечательное качество продукции делают Ergoline лидером среди производителей профессиональных соляриев и профессиональных жетонных аппаратов.

Сертифицировано объединением технадзора
TÜV DIN EN ISO 9001
Сертификат 09 100 3097



Инструкция по эксплуатации

Жетонный аппарат Ergoline MCS IV plus

С электронным тестером монет

Заказ 800410 / Index "a" / en / редакция 03.2001

Номер устройства

--	--	--	--	--	--

Пожалуйста, впишите сюда номер устройства. Этим Вы облегчите работу сотрудников службы сервиса, ремонтной службы и отдела, занимающегося поставками запасных частей. (см. раздел 2.1).

Номер ключа для программирования жетонного аппарата

--	--	--	--	--	--

Производитель ключа

--	--	--	--	--	--

Номер ключа от монетоприемника

--	--	--	--	--	--

Производитель ключа

--	--	--	--	--	--

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в конструкцию оборудования!

Запрещается полностью или частично перепечатывать или копировать материалы до получения предварительного согласия и без ссылки на источник.

Предисловие

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели жетонный аппарат Ergoline - передовую с технической точки зрения, мощную микрокомпьютерную систему управления. Она была произведена с особой тщательностью и вниманием к деталям. Безопасность использования и качество было многократно проверено. Мы сделали все возможное, чтобы обеспечить надежность и безопасность работы жетонного аппарата. Однако долговечность работы оборудования также зависит и от Вас самих. Внимательно прочитайте всю информацию, следуйте рекомендациям и примечаниям, изложенным в настоящей инструкции по эксплуатации.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, мы с удовольствием ответим на них.

Ergoline GmbH

Rottbitzer StraBe 69

D-53604 Bad Honnef (Rottbitze)

Телефон: 02224/818-173/-175/-176/-177/-274

Официальный представитель компании Ergoline в России:

Компания «MFitness», Москва, 109180, ул. Б. Якиманка, 31, офис 401

Тел. (095)974-12-34, факс (095) 974-60-53

Введение

- Прочтите и соблюдайте информацию, указанную в настоящей инструкции по эксплуатации. Таким образом, Вы избежите несчастных случаев, при необходимости сможете воспользоваться гарантией производителя, аппарат будет всегда исправен и готов к работе.
- Данный жетонный аппарат является узкоспециальной установкой. Это означает, что он должен использоваться исключительно по назначению. В случае использования не по назначению производитель не несет ответственность за возникшие неисправности. Рискуют только пользователь.
- К использованию по назначению также относится соблюдение предписаний производителя, условий эксплуатации, технического обслуживания и прочих положений.
- Соблюдайте действующие установленные законом и прочие нормы и предписания страны, в которой эксплуатируется система, а также положения об охране окружающей среды!
- Соблюдайте местные нормы профессиональных товариществ или прочих ведомств, осуществляющих надзор!
- Самовольное изменение конструкции жетонного аппарата влечет за собой прекращение гарантии производителя в случае возникновения неисправностей.

Значение символов

Символы опасности:



Опасность!

Этот символ – треугольник с надписью «опасность» указывает на то, что могут возникнуть ситуации, угрожающие здоровью людей (опасно для жизни, возможны травмы)

К примеру:



Опасность!

Предупреждение! Высокое напряжение!



Внимание!

Этот символ – треугольник с надписью «Внимание» указывает то, что возможно нанесение ущерба оборудованию, материалам и окружающей среде.

Важная информация:



Указание!

Этот символ обозначает не указания по технике безопасности, а информацию, необходимую для лучшего понимания протекающих процессов.

Общая информация

1 Общая информация

1.1 Директивы

Настоящий жетонный аппарат был произведен в соответствии с требованиями следующих директив:

- (действующая в настоящее время редакция) директивы Европейского Союза "Электромагнитная совместимость" (89/336/EWG)

Примечание!

- Если в здании появятся помехи, пожалуйста, прочитайте соответствующий раздел инструкции по эксплуатации солярия. Электропитание жетонного аппарата производится от солярия, аппарат не может быть причиной помех в сети.

1.2 Использование в соответствии с назначением

- Настоящий жетонный аппарат предназначен для оплаты сеансов инсоляции в соляриях Ergoline. Для обеспечения нормальной работы жетонный аппарат должен быть требуемым образом настроен.

Примечание!

Рекомендуемая продолжительность сеансов инсоляции зависит от конкретной модели солярия. Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации солярия.

1.3 Экспорт

Данные аппараты предназначены для продажи только на европейском рынке и не должны продаваться и эксплуатироваться в США и Канаде. В противном случае производитель не берет на себя никаких обязательств! Несоблюдение этого положения может привести к риску как для экспортера, так и пользователя.

1.4 Техника безопасности

- При использовании жетонного аппарата с солярием без интегрированной электронной системы управления, будьте уверены, что плата источника питания (power board MCS VI – TN 12130) установлена. Использование аппарата с другой платой источника питания – недопустимо!
- Используйте только подходящие монеты или жетоны, продаваемые администрацией салона.
- Монтаж жетонного аппарата должен выполнять специально обученный квалифицированный персонал.
- Открывать жетонный аппарат разрешается только электрикам или специалистам сервисной службы компании Ergoline. При проведении работ по техническому обслуживанию устройство следует отключить от электросети, см. раздел 6.6.
- Соблюдайте все указания по технике безопасности, размещенные на деталях солярия!
- Запрещается удалять как детали, так и таблички, которые могут повлиять на безопасность работы солярия!
- Эксплуатация жетонного аппарата разрешается лишь в том случае, если он полностью исправен!

Внимание!

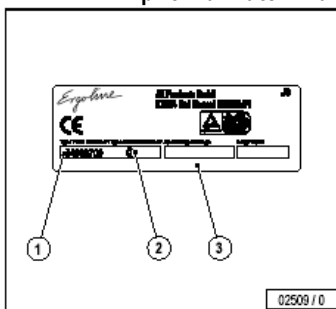
Безопасность, надежность и нормальная работа жетонного аппарата гарантируется лишь при соблюдении следующих условий:

- ✓ Монтаж и электрические соединения выполнены в соответствии с национальными директивами, переоборудование и поддержание в исправном состоянии производится специально обученным персоналом
- ✓ Жетонный аппарат эксплуатируется согласно данной инструкции по эксплуатации.

2. Описание

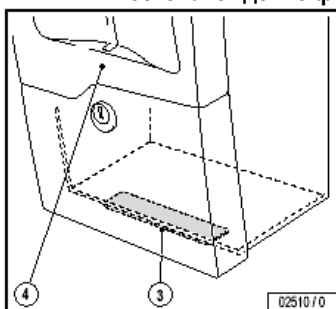
2.1. Тип оборудования

2.1.1 Фирменная табличка



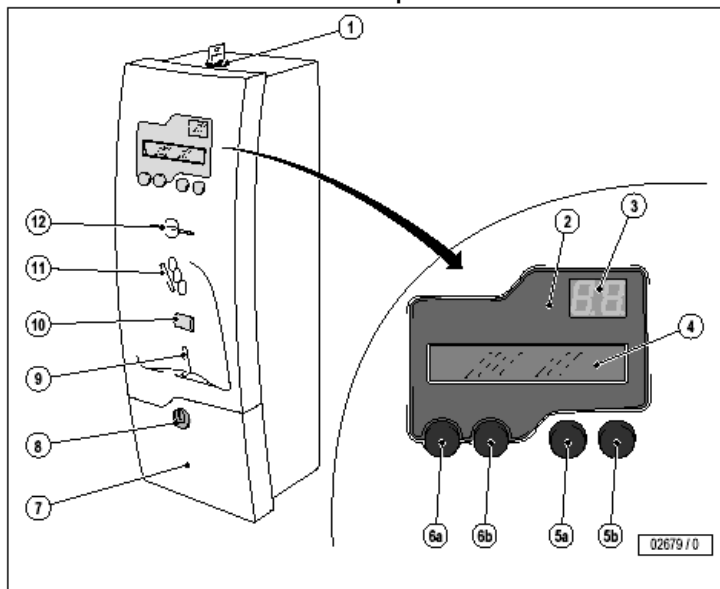
На фирменной табличке (3) указаны: Артикулярный номер устройства (1) и серийный номер устройства (2).
При возникновении неисправностей и при заказе запасных частей следует указывать серийный номер (2).

2.1.2. Местонахождение фирменной таблички



Фирменная табличка (3) наклеена с внешней стороны на нижнюю поверхность жетонного аппарата (4).

2.2 Описание жетонного аппарата

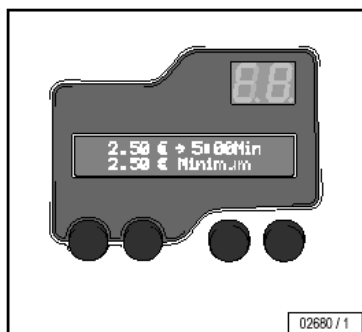


1. Замок¹⁾
2. Панель управления
3. Дисплей, на котором отображается остаточное время сеанса (мин.).
4. Текстовый дисплей
- 5а. Кнопка ввода подтверждения (Т3).
- 5b. Кнопка выхода из подменю (Т4)
- 6а. Кнопка установки значений «-» (Т1)
- 6b. Кнопка установки значений «+» (Т2)
7. Монетосборник.
8. Замок монетосборника²⁾
9. Отделение для возврата монет
10. Кнопка возврата монет
11. Прорезь для опускания монет³⁾
12. Щель для вставки чип-карт (не используется).

- 1) в комплекте поставки 2 ключа для программирования жетонного аппарата;
- 2) в комплекте поставки 2 ключа для монетосборника;
- 3) монеты достоинством 0,5, 1 и 2 евро, 0,5, 1 и 2 фунта стерлинга или латунные жетоны 27 мм

2.3 Индикации на дисплее

2.3.1 Основной дисплей (удобство использования)



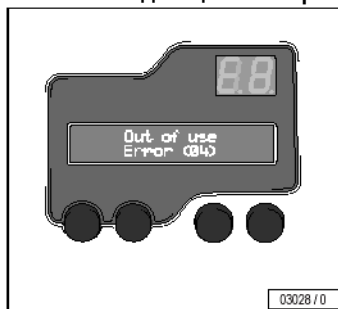
Когда устройство готово к эксплуатации минимальная продолжительность и реальное время загара (в условных единицах и минутах) для сеанса загара индицируется в верхней строке дисплея. В следующей строке указывается минимальная продолжительность сеанса, которая может быть выбрана.

2.3.2 Способы оплаты



За сеанс можно платить монетами или жетонами салона Ergoline (см. п. 2.2).

2.3.3 Индикация неисправностей



При возникновении неисправностей на дисплее отображается текст и код неисправности. Код неисправности позволяет пользователю быстро установить причину неисправности, см. раздел 5.

3. Режимы работы

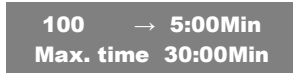
3.1 Режим работы от жетонов



Устройство готово к работе.

В верхней строчке показывается, сколько жетонов было опущено в аппарат. Если, к примеру, опустить один жетон, строка состояния на дисплее изменится.

- Продолжительность сеанса инсоляции определяется количеством опущенных жетонов.



После того как был опущен первый жетон, в нижней строчке отображается максимальная продолжительность сеанса инсоляции. Разрешается опускать дополнительные жетоны для достижения максимальной продолжительности сеанса.

Если после опускания лишнего жетона будет превышена максимальная продолжительность сеанса инсоляции, этот жетон не будет принят. Переплатить не получится.

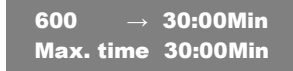
Примечание:

Принятые жетоны вернуть не получится. Кнопка возврата монет служит исключительно для возврата застрявших жетонов.

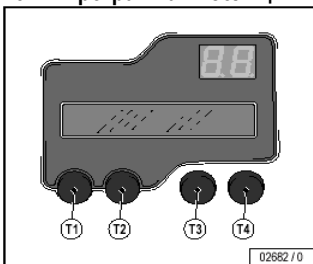
Примерно через 20 секунд после опускания последней монеты, по истечении времени задержки (см. раздел 3.2) начнется сеанс инсоляции. После этого жетонный аппарат более не принимает монет и жетонов.

При достижении максимальной продолжительности сеанса инсоляции либо по истечении времени задержки (см. раздел 3.2) немедленно начнется сеанс инсоляции.

Жетонный аппарат более не принимает монет и жетонов.



3.2 Программа инсоляции



Программа инсоляции начинается со времени задержки:

- Примерно через 20 секунд после опускания последней монеты или жетона (на сумму, не меньше минимальной);
- После достижения максимальной продолжительности сеанса инсоляции.

Программа	Остается времени (например 12 минут)
Время задержки	3 минуты
Продолжительность сеанса инсоляции	8 минут
Время охлаждения	1 минута

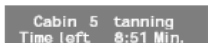
Следующий пример (12 минут) состоит из трех частей:

Время задержки 3 минуты, продолжительность сеанса 8 минут и время охлаждения 1 минута.

Оставшееся время (12 минут) показывается на дисплее времени в минутах (округляется до минут).

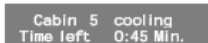


- На дисплее показывается соответствующая фаза операции. Если жетонный аппарат подсоединен к профессиональному солярию, время задержки можно сбросить, нажав на кнопку START/STOP (удаленный пуск) на солярии.



- По истечении времени задержки или при удаленном старте начинается сеанс инсоляции.

- По истечении сеанса инсоляции начинается время охлаждения. Если оператор не установил режим очистки, жетонный аппарат готов к работе после окончания времени охлаждения.



В режиме очистки поочередно справа и слева мигает буква «г».

Работники салона должны подтвердить окончание чистки солярия, нажав на кнопку START/STOP на солярии, после этого жетонный аппарат вновь готов к работе

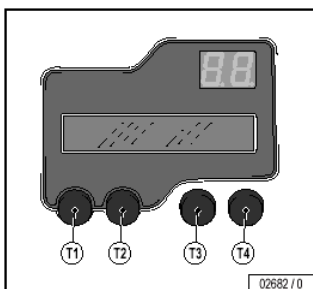
Подтверждение факта очистки может быть сделано во время или после окончания времени охлаждения.



4. Настройки

4.1 Вызов меню и функций

Внимание: Во избежание несанкционированного доступа к настройкам жетонного аппарата, выходите из меню быстро после каждой установки при помощи клавиши T4. Дисплей должен высвечивать основное меню.



Выбор функций



1. Вставьте ключ во внешний (верхний) замок и поверните его влево до появления меню на дисплее.
2. Выберите меню при помощи кнопок T1 или T2 (например Info).
3. Нажмите кнопку T3 (ввод подтверждения).
4. Функция 1 выбранного меню будет высвечена.
5. Нажимая клавишу T2 вы переместитесь к следующей функции выбранного меню.
6. Нажимая клавишу T1 вы вернетесь к предыдущей функции.



Прекращение выбора функций - нажмите клавишу T4. Произойдет возврат к основному меню.

4.2 Первичный пуск в эксплуатацию

4.2.1 Предварительные настройки

После произведения необходимых подключений жетонного аппарата и солярия, необходимо проверить правильность установленного времени и даты. При необходимости произвести регулировку в соответствии с п. 4.8.1

Примечание:

Если дата и время установлены неправильно, дата работы солярия будет также отображаться неправильно. Кроме того, некоторые настройки работать не будут (например, льготные тарифы по будням и нерабочим дням).

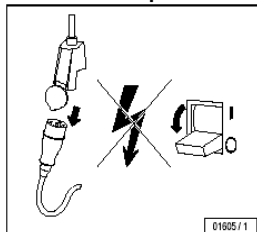
4.2.2 Настройки жетонного аппарата

Обзор принятых по умолчанию стандартных настроек находится в разделе 8.2. Для обеспечения нормальной работы некоторая информация должна быть адаптирована к подключенному солярию:

- Номер кабинки солярия
- Максимально разрешенная продолжительность работы ультрафиолетовых ламп и фильтров соляриев.
- Время охлаждения, в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации солярия.
- Максимальная продолжительность сеанса инсоляции, соответствующая максимальной продолжительности сеанса инсоляции солярия.
- Функции минимальная сумма (норм.) и «время за деньги (норм.)» должны быть настроены таким образом, чтобы продолжительность сеанса инсоляции могла быть выбрана для всех типов кожи в соответствии с данными таблицы «Продолжительность сеансов инсоляции» руководства по эксплуатации солярия. Если предусмотрены льготные тарифы, это требование должно также соблюдаться и для них.

Настройка	Раздел
Номер кабинки	4.8.2
Изменение параметров работы счетчиков Ультрафиолетовые лампы низкого давления Ультрафиолетовые лампы высокого давления Фильтры	4.6.8
Время охлаждения	4.7.2
Макс. продолжительность сеанса инсоляции	4.7.3
Мин. Сумма (норм.)	4.7.4
Время за деньги (пог)	4.7.6

4.3 Настройка жетонного аппарата на приём жетонов.



Осторожно! Опасно для жизни!

- Если необходимо внести какие-либо изменения в конструкцию жетонного аппарата или солярия, их следует отключить от электросети. Это означает, что отключить нужно все питающие линии солярия. Обыкновенного выключения аппарата недостаточно, т.к. некоторые устройства могут остаться под напряжением. Поэтому, отключите и, по возможности, демонтируйте все автоматические выключатели перед проведением работ.

4.3.1 Аппаратная часть

Для обеспечения нормальной работы устройства с жетонами необходимо по-новому настроить переключатели DIP тестера монет.

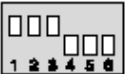
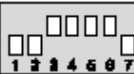


Примечание:

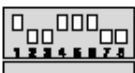
После настройки на жетоны, ни фунты стерлингов, ни евро приниматься более не будут.

- Отключите солярий от электросети, проследите за тем, чтобы никто не включил его вновь (см. раздел 6.6).
- Откройте дверцу жетонного аппарата
- Установите переключатели DIP в новое положение.

Примечание:

Жетонный аппарат может оборудоваться различными монетоприемниками, настраиваемыми по-разному при помощи переключателей DIP. Будьте осторожны, устанавливайте переключатели в следующие положения:

Для NRI монетоприемника:  или  или  или 



Для WN монетоприемника:



4.3.2 Программная часть

1. В режиме изменения валюты (меню Config функция 7) выберите установку «None».
2. Установка достоинства жетонов (меню Config функция 6) выберите установку «100» для 3 канала жетонного аппарата.

Канал для монеты	Ценность
С канал 1	0
С канал 2	0
С канал 3	100
С канал 4	0
С канал 5	0
С канал 6	0

Примечание:

Для всех программ, учитывающих время инсоляции, нужно определить среднее соотношение между стоимостью и делениями временной шкалы.

- Установите соотношение «время за деньги (норм.)» (функция 6 меню Service), например 300 секунд – 1 жетон.
- Введите минимальную стоимость сеанса (функция 4 меню Service).

Установка льготных тарифов

Если Вы предлагаете льготные тарифы, нужно изменить соответствующие установки:

- Установите соотношение «Время за деньги(Н-Н)» (функция 7 меню Service), например, 360 секунд – 1 жетон.
- Введите минимальную стоимость сеанса для льготных тарифов.

Скидки

Если вместо льготных часов Вы предлагаете скидки, Вам следует также установить новую стоимость жетона:

Изменение уровня скидок

Функция	Раздел
Обязательное изменение	
1. Изменение валюты	4.8.7
4. Изменение стоимости жетонов	4.8.6
5. Время за деньги (норм.)	4.7.6
6. Минимальная сумма (норм.)	4.7.4
Изменение при необходимости	
9. Время за деньги(Н-Н)	4.7.7
10. Минимальная сумма (Н-Н)	4.7.5
11. Изменение скидки	4.7.12

4.4 Администрирование настроек

Все настройки, сохраняемые в жетонном аппарате, могут быть потеряны при его поломке.

Для предотвращения потери информации Вы должны записать на бумаге текущие настройки. Образец подобной записи находится в разделе 8.2.1.

Вы можете найти другой шаблон для записи суммарной и рабочей информации в п.8.2.2.

Примечание:

Для обеспечения надежной работы аппарата обновляйте свои пометки перед началом работ над жетонным аппаратом.

4.5 Обзор структуры меню

- меню **info** (информация): дисплей, стирание служебной информации (например, о доходах, продолжительности эксплуатации)
- меню **service** (сервис): пользовательские настройки (время, скидки, специальные тарифы)
- меню **config** (конфигурирование): основные настройки (например установка основной валюты, номера кабинки) и администрирование.

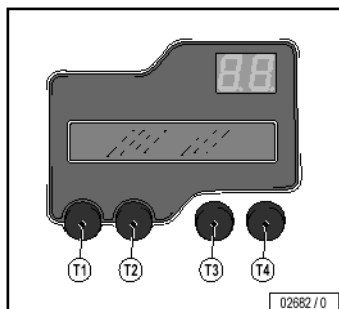
	Функц. 1	Функц.2	Функц.3	Функц.4	Функц.5	Функц.6	Функц.7	Функц.8
Info	Показ ежедневной информации 4.6.1	Показ суммарной информации 4.6.2	Стирание ежедневной информации 4.6.3	Стирание суммарной информации 4.6.4	Показ рабочей информации 4.6.6	Сброс счетчика наработки 4.6.7	Изменение счетчика наработки 4.6.8	Статистика (день/сумм) 4.6.9

	Функц. 1	Функц.2	Функц.3	Функц.4	Функц.5	Функц.6	Функц.7	Функц.8
Service	Время задержки 4.7.1	Время обдува 4.7.2	Максимальная продолжительность сеанса 4.7.3	Мин. сумма (норм.) 4.7.4	Мин. сумма (льготн.) 4.7.5	Время за деньги (норм) 4.7.6	Время за деньги (льготн.) 4.7.7	Изменение системы тарифов 4.7.8
	Функц.9-13		Функц.14	Функц.15	Функц.16	Функц.17		
	Установка льготных часов (Н-Н) 1-5 4.7.9	Изменение льготных часов (Н-Н) для нерабочих дней 4.7.10	Тестовый запуск 4.7.11	Изменение скидок 4.7.12	Установка "честной игры" 4.7.13			

	Функц. 1	Функц.2	Функц.3	Функц.4	Функц.5	Функц.6	Функц.7	Функц.8
Config	Установка времени/даты 4.8.1	Номер кабинки 4.8.2	Установка дисплея 4.8.3	Общий сброс 4.8.4	Режим очистки 4.8.5	Изменение стоимости жетона 4.8.6	Выбор валюты 4.8.7	Выбор языка 4.8.8
	Функц.9							
	Установка PIN-кода 4.8.9							

4.6 Рабочее меню: Info (информация).

4.6.1 Показ ежедневной информации – функция 1 меню Info



Info function 1
Show daily data

Start: Wed 21.Feb.01
09:52 Time

Number of cash cust.
1 Day

Info function 1
Show daily data

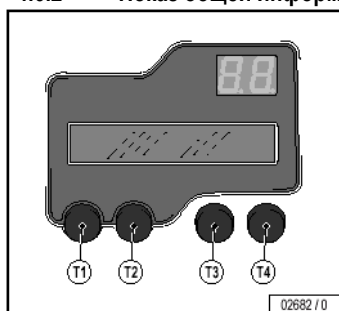
- Выберите функцию 1 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите кнопку **T3**. Будут показаны время и дата. Это начальная дата нового подсчета с момента последнего стирания.
- Нажмите кнопку **T1** или **T2**. Будет показана более подробная информация, например число клиентов (см. обзор).

Нажмите кнопку **T4**. Произойдет возврат к функциональному уровню.

Обзор ежедневной информации

Начальное время	Дата и время, когда информация была стерта в последний раз, начат новый отсчет.
Платеж наличными	Поступления наличных средств с начального времени (в жетонах)
Число клиентов	Число клиентов с начального времени

4.6.2 Показ общей информации - функция 2 меню Info



Info function 2
Show total data

Start: Tue 13.Mar.01
08:15 Time

Cash payment
260.00GBP Tot.

Info function 2
Show total data

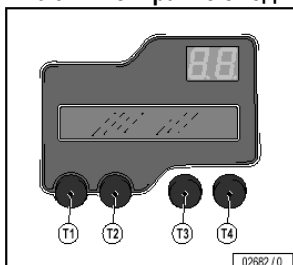
- Выберите функцию 2 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите кнопку **T3**. Будут показаны время и дата. Это начальная дата нового подсчета с момента последнего стирания.
- Нажмите кнопку **T1** или **T2**. Будет показана более подробная информация, например сумма платежей наличными.

Нажмите кнопку **T4**. Произойдет возврат к функциональному уровню.

Обзор общей информации

Начальное время	Дата и время, когда общая информация была стерта в последний раз, начало нового отсчета.
Платеж наличными	Поступления наличных с начального времени (в жетонах)
Число клиентов	Число клиентов с начального времени

4.6.3 Стирание ежедневной информации – функция 3 меню Info



При стирании ежедневной информации «начальное время» функции «Показ ежедневной информации» устанавливается на текущую дату и время. Показания счетчика будут обнулены

Info function 3
Delete daily data

Delete daily data
yes->T3 no->T4

Data being
deleted...

Info function 3
Delete daily data

- Выберите функцию 3 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.

- Нажмите кнопку T3.

Для того чтобы не стирать ежедневную информацию

- Нажмите кнопку T4.

Для того чтобы стереть ежедневную информацию

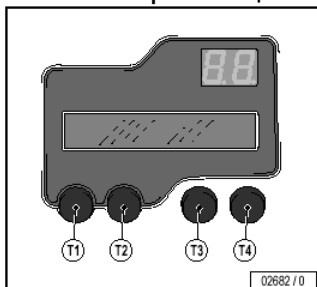
- Нажмите кнопку T3.

Вся сохраненная ежедневная информация будет стерта. «Начальное время» функции «Показ ежедневной информации» устанавливается на текущую дату и время.

Примерно через 2 секунды будет вновь показан уровень функции.

Осторожно! Следующая информация будет стерта:		Новый дисплей
Начальное время	Дата и время	Текущее время
Платеж наличными	Поступления наличных с начального времени (в жетонах)	0
Число клиентов	Число клиентов с начального времени	0

4.6.4 Стирание общей информации (без PIN-кода) – функция 4 меню Info



Info function 4
Delete total data

Delete total data
yes->T3 no->T4

Data being
deleted...

Info function 4
Delete total data

- Выберите функцию 4 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.

- Нажмите кнопку T3.

Для того чтобы не стирать общую информацию

- Нажмите кнопку T4.

Для того чтобы стереть общую информацию

- Нажмите кнопку T3.

Вся сохраненная информация будет стерта.

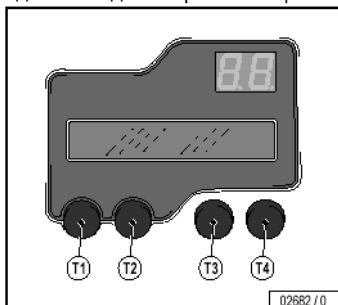
Примерно через 2 секунды будет вновь показан уровень функции.

Осторожно! Вся общая информация будет стерта:		Новый дисплей
Начальное время	Дата и время	Текущее время
Платеж наличными	Поступления наличных с начального времени (в жетонах)	0
Число клиентов	Число клиентов с начального времени	0

4.6.5 Стирание общей информации (с PIN-кодом) – функция 4 меню Info

При стирании общей информации, в функции «Показ общей информации» (Show total data) устанавливается текущая дата и время (начальное время). При этом вся накопленная информация стирается.

Примечание: Процедура, описанная здесь применяется в случае, когда был активирован PIN-код (см. п.4.8.9). Последовательность действий для стирания общей информации при не активированном PIN-коде описана в п.4.6.4.



Info function 4
Delete total data

PIN-CODE
X X X X

PIN-CODE
1 X X X

PIN-CODE
1 2 X X

PIN-CODE
1 2 3 X

PIN-CODE
1 2 3 4

Error PIN-CODE
please wait . . .

1. В меню «Info» выберите функцию 4 (для выбора меню и функций смотрите п.4.1)
2. Нажмите кнопку T3 (на дисплее появляется приглашение к вводу PIN-кода).
3. При помощи кнопок T1, T2 введите значение первой позиции PIN-кода (например 1)
4. Нажмите кнопку T3 (для подтверждения введенного значения).
5. При помощи кнопок T1, T2 введите значение второй позиции PIN-кода (например 2).
6. Нажмите кнопку T3 (для подтверждения введенного значения).
7. При помощи кнопок T1, T2 введите значение третьей позиции PIN-кода (например 3).
8. Нажмите кнопку T3 (для подтверждения введенного значения).
9. При помощи кнопок T1, T2 введите значение четвертой позиции PIN-кода (например 4).
10. Нажмите кнопку T3 (для подтверждения введенного значения).

Примечание:

Если Вы ввели ошибочный PIN-код – вам придется подождать примерно 3 сек., затем попробовать ввести код снова. При корректном вводе PIN-кода Вам предоставляется допуск к сбросу накопленной информации.

Delete total data
yes->T3 no->T4

Data being
deleted...

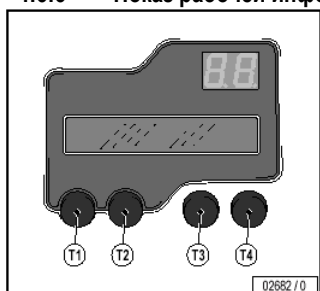
Info function 4
Delete total data

11. При не желании удалять статистику нажмите **T4** (произойдет возврат в функциональное меню).
12. Для произведения сброса статистических данных нажмите **T3**.

Функциональное меню снова высветится на дисплее после 2х секундной задержки.

 Внимание Удалена будет следующая накопленная информация		Новые показания
Начальное время	Дата и время	Текущее время
Количество жетонов	Сумма брошенных жетонов	0,00
Кол-во клиентов	Кол-во клиентов начиная с «Начального времени»	0

4.6.6 Показ рабочей информации – функция 5 меню «Info».



Info function 5
Show working data

Replace LP lamp in
491 Oh

Replace filter in
90 Oh

Info function 5
Show working data

Replace LP lamp in
-11 Oh

1. Выберите функцию 5 в меню «Info» (выбор меню и функций см. п. 4.1).
2. Нажмите кнопку **T3**.
Дисплей покажет количество рабочих часов, по истечении которых нужно будет произвести замену инсоляционных ламп низкого давления.
3. Для получения дополнительной информации пользуйтесь клавишами **T1** и **T2**.
4. Нажмите клавишу **T4** для возврата в функциональное меню.

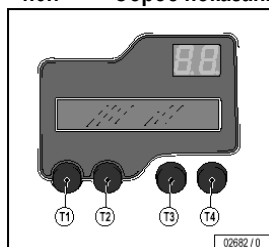


Примечание: Появление отрицательных значений в статистических данных (например -11 Oh) означает, что срок службы данного расходного материала (в нашем случае инсоляционных ламп низкого давления) уже истек.

Функция «Показ рабочей информации» (Show working data) отображает важную эксплуатационную информацию:

Обзор функции «Рабочая информация»		
Заменить LP-лампы через	xxx Oh	Остаток времени работы инсоляционных ламп низкого давления
Заменить HP-лампы через	xxx Oh	Остаток времени работы инсоляционных ламп высокого давления
Заменить фильтры через	xxx Oh	Остаток времени до очередной замены воздушных фильтров
Запуск тестового режима → x	xx Min.	Количество пусков и суммарная продолжительность работы солярия в тестовом режиме
Наработка LP-ламп	xxx Oh	Время работы инсоляционных ламп низкого давления со времени последнего обнуления счетчика наработки LP-ламп.

4.6.7 Сброс показаний рабочего счетчика - функция 6 меню Info



Info function 6
Reset work counter

Reset LP lamp time
3450h (5000h → T2)

Reset LP lamp time
5000h (3450h → T1)

Reset HP lamp time
250h (5000h → T2)

Функция «Сброс рабочего счетчика» позволяет сбросить значения, установленные функцией «изменение рабочего счетчика» (см. раздел 4.6.8). Сброс производится, к примеру, после замены ультрафиолетовых ламп низкого давления.

Время работы вентиляторов будет считаться в рамках часов работы фильтра, а также во время тестовых запусков. Кроме того, тестовые запуски считаются в рамках времени работы ламп.

- Выберите функцию 6 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите кнопку **T3**.
Чтобы прервать действие
- Нажмите кнопку **T4**. Произойдет возврат к функциональному уровню.
Для установки времени работы ультрафиолетовых ламп низкого давления.

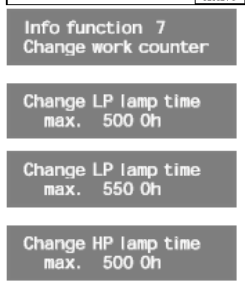
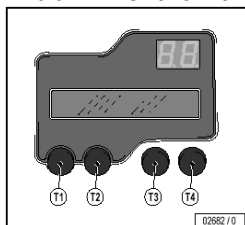
● Нажмите кнопку **T2**.
Для сохранения показаний счетчика

- Нажмите кнопку **T1** для повторной активации показаний счетчика. Возможно выбирать одно из двух значений, нажимая кнопку **T2** или **T1**.
- Нажмите кнопку **T3**. Установленное время работы ламп низкого давления (Oh) равняется последней выбранной величине (см. также раздел 4.6.8).

Будут отображены следующие показания счетчика. Дальнейшие процедуры производятся как описано выше.

Обзор вариантов сброса рабочего счетчика	
Сброс времени работы лампы низкого давления	Счетчик времени работы ультрафиолетовых ламп низкого давления устанавливается на заданное значение (например 500 часов).
Сброс времени работы лампы высокого давления	Счетчик времени работы ультрафиолетовых ламп высокого давления устанавливается на заданное значение.
Сброс времени работы фильтра	Рабочий счетчик фильтров устанавливается на заданное значение.
Пробных запусков на 0	Количество тестовых пусков и время работы во время тестов сбрасывается.

4.6.8 Изменение показаний рабочего счетчика - функция 7 меню Info



Функция “изменение показаний рабочего счетчика” позволяет устанавливать время работы ультрафиолетовых ламп высокого и низкого давления, а также фильтров. Время устанавливается в соответствии с данными, указанными в руководстве по эксплуатации солярия.

Если Вы не смогли найти эти данные, пожалуйста свяжитесь с производителем солярия.

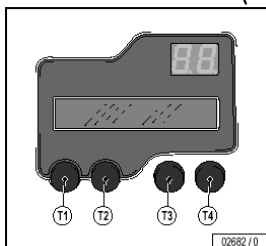
Если жетонный аппарат подключен к солярию, который уже используется на протяжении некоторого времени, в аппарат следует ввести информацию о продолжительности работы ламп, которую можно получить на счетчике солярия.

- Выберите функцию 7 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
 - Нажмите кнопку T3.
 - Нажмите кнопку T1 или T2 для изменения значения
 - Нажмите кнопку T3.
- Введенное значение будет сохранено.

На дисплее отобразится новый текст. Дальнейшие процедуры выполняйте, как описано выше.

Обзор изменения значений рабочего счетчика	
Изменение времени, по истечении которого следует заменить лампы низкого давления	Установка максимально допустимого времени работы ультрафиолетовых ламп низкого давления (Oh) в соответствии с данными, указанными в руководстве по эксплуатации солярия.
Изменение времени, по истечении которого следует заменить лампы высокого давления	Установка максимально допустимого времени работы ультрафиолетовых ламп высокого давления (Oh) в соответствии с данными, указанными в руководстве по эксплуатации солярия.
Изменение времени, по истечении которого следует заменить фильтр	Установка максимально допустимого времени работы фильтров (Oh) в соответствии с данными, указанными в руководстве по эксплуатации солярия.

Статистика (ежедневная/общая) - функция 8 меню Info



Функция «Ежедневная/общая статистика» позволяет отображать среднюю продолжительность сеанса инсоляции на одного клиента в день. Средние величины относятся к информации, сохраняемой ежедневно (см. раздел 4.6.1) или суммарной информации (см. раздел 4.6.2)

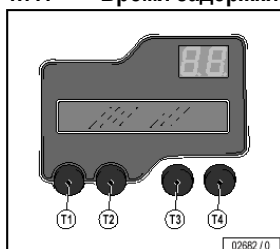
Примечание: Период, на продолжении которого сохраняются средние значения, определяется с момента последнего стирания ежедневной или суммарной информации, соответственно.

- Выберите функцию 8 в меню info.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите кнопку T3. На дисплее будет показана средняя продолжительность сеанса инсоляции на пользователя со ссылкой на ежедневную информацию.
- Нажмите кнопку T1 или T2 для изменения значения. На дисплее будет показана дополнительная информация, например средняя продолжительность сеансов инсоляции за один день, со ссылкой на общую информацию.
- Нажмите кнопку T4. Произойдет возврат к функциональному уровню.

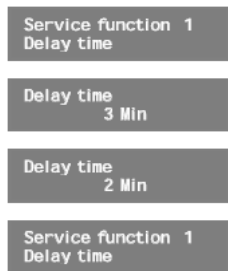
Обзор статистики	
Продолжительность сеанса инсоляции на одного пользователя День	Средняя продолжительность сеанса инсоляции на одного пользователя со ссылкой на ежедневную информацию
Продолжительность сеансов инсоляции за день День	Средняя продолжительность сеанса инсоляции за один день со ссылкой на ежедневную информацию
Продолжительность сеанса инсоляции на одного пользователя Сумма	Средняя продолжительность сеанса инсоляции на одного пользователя со ссылкой на суммарную информацию
Продолжительность сеансов инсоляции за день Сумма	Средняя продолжительность сеанса инсоляции за один день со ссылкой на суммарную информацию

4.7 Рабочее меню: Service

4.7.1 Время задержки – функция 1 меню Service



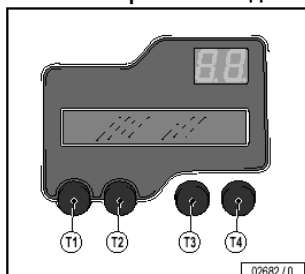
Время задержки должно быть выбрано так, чтобы клиент имел достаточно времени для подготовки к сеансу инсоляции.



- Выберите функцию 1 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 выберите время задержки.
- Нажмите клавишу T3 для сохранения выбранного значения.

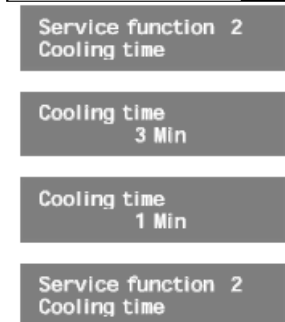
После чего произойдет возврат на уровень функций

4.7.2 Время охлаждения - функция 3 меню Service



Предупреждение!

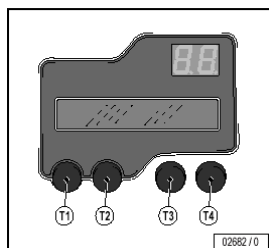
Установка правильного времени охлаждения важна для охлаждения солярия: во время охлаждения все вентиляторы продолжают работать. Поэтому устанавливаемое значение должно выбираться в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации солярия. Свяжитесь с производителем, если эта информация не указана в руководстве по эксплуатации солярия.



- Выберите функцию 2 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для изменения времени охлаждения.
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

Вернитесь к функциональному уровню.

4.7.3 Максимальная продолжительность сеанса инсоляции - функция 4 меню Service



Пожалуйста установите максимально допустимую продолжительность сеанса инсоляции в соответствии с информацией, указанной в руководстве по эксплуатации солярия.

Предупреждение!

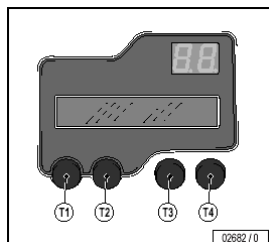
Установка слишком большой продолжительности сеанса инсоляции может привести к повреждениям кожи. Свяжитесь с производителем, если эта информация не указана в руководстве по эксплуатации солярия.



- Выберите функцию 3 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1.
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для установки максимально допустимой продолжительности сеанса инсоляции подключенного солярия.
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

Вернитесь к уровню функции.

4.7.4 Установка минимальной оплаты (норм.) – Функция 4 меню Service



Минимальная сумма определяется в зависимости от установки «время за деньги (норм.)» на минимально возможное время при нормальной стоимости. Эту настройку следует устанавливать с учетом предоставления возможности выбора клиентам с чувствительной кожей приемлемой продолжительности первых сеансов.

Service function 4
Min. sum (norm.)

Min. sum (norm.)
100

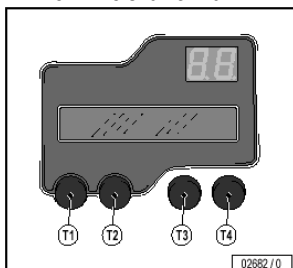
Min. sum (norm.)
200

Service function 4
Min. sum (norm.)

- Выберите функцию 4 в меню Service.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для изменения минимальной суммы, шаг равен 100 безразмерным единицам
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

- Вернитесь к уровню функции.

4.7.5 Установка минимальной суммы (льготный тариф) - Функция 5 меню Service



Service function 5
Min. amount (H-H)

Min. sum (H-H)
100

Min. sum (norm.)
200

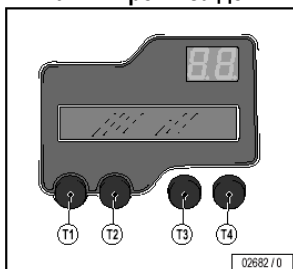
Service function 4
Min. sum (norm.)

Минимальный тариф определяется в зависимости от установки «время за деньги (льготн.)» на минимально возможное время льготного тарифа. Эту информацию следует устанавливать с учетом предоставления возможности выбора клиентами с чувствительной кожей приемлемой длительности первых сеансов.

- Выберите функцию 5 в меню Service.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для изменения минимальной суммы, с шагом в 100 безразмерных единиц.
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

Вернитесь к уровню функции.

4.7.6 Время за деньги (норм.) – Функция 6 меню Service



Service function 6
Time for money (nor)

Time for money (nor)
100 = 300 sec

Time for money (nor)
100 = 60 sec

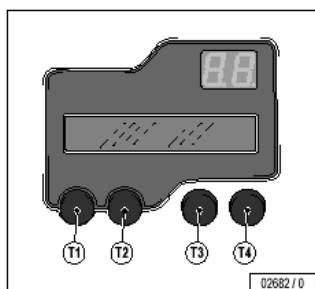
Service function 6
Time for money (nor)

Здесь Вы можете устанавливать продолжительность сеанса загара (сек.) за жетон по нормальному тарифу.
Эта стоимость должна соотноситься с минимальной суммой таким образом, чтобы дать возможность клиенту выбрать индивидуальное время загара (смотри так же соответствующую таблицу в инструкции к солярию).
Свяжитесь с производителем, если этой информации не было в комплекте документации к солярию.

- Выберите функцию 6 в меню Service.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для изменения времени сеанса в секундах за 1 евро, фунт стерлингов или жетон.
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

Вернитесь к уровню функции.

4.7.7 Время за деньги (льготный тариф) – Функция 9 меню Service



Service function 7
Time for money (H-H)

Time for money (H-H)
100 = 300 sec

Time for money (H-H)
100 = 360 sec

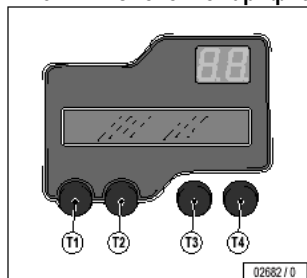
Service function 7
Time for money (H-H)

Эта операция устанавливает продолжительность сеанса инсоляции в секундах за жетон по льготному тарифу (действительно для всех льготных тарифов (1-5), см. раздел 4.7.9). Стоимость должна соотноситься с минимальной суммой для льготного часа, чтобы обеспечить возможность клиентам индивидуально устанавливать время сеанса (см. также раздел 4.7.6).

- Выберите функцию 7 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для изменения времени сеанса в секундах за 1 жетон.
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

Вернитесь к уровню функции.

4.7.8 Изменение тарифной системы (функция 8 меню «Service»)



Service function 8
Change tariff system

Change tariff system
Normal charge

Change tariff system
Discount

Change tariff system
Happy-Hour

Service function 8
Change tariff system

Обзор функции 8 Изменения тарифной системы:

1. Нормальная стоимость
2. Скидки (раздел 4.7.12)
3. Льготное время (раздел 4.7.9)

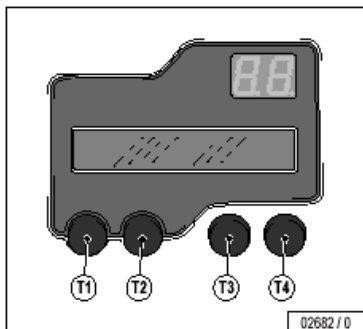
Примечание:

Несколько скидок не может предоставляться одновременно. Например, скидки не могут быть предоставлены во время льготного тарифа.

- Выберите функцию 8 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T1 или T2 для изменения тарифной системы.
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения.

Вернитесь к уровню функции.

4.7.9 Установка льготного тарифа 1-5 - Функции 9-13 меню Service



Обзор:

1. Изменение времени начала льготного тарифа 1
2. Изменение времени окончания льготного тарифа 1
3. Определение дней, когда действует льготный тариф 1
4. Повторите действия пунктов 1-3 для программирования льготных тарифов 2–5.

Льготный тариф действует, если курс льготного тарифа выбран как система. Текущие расценки для льготного часа показаны на дисплее.

Service function 9
Set H-Hour 1

Change start H-H 1
Start 9:00 Stop11:00

Change start H-H 1
Start 9:15 Stop11:00

Change stop H-H 1
Start 9:15 Stop11:00

Change stop H-H 1
Start 9:15 Stop11:30

H-H1 Day MTWTFSSB
//////

- Выберите функцию 9 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1

- Нажмите кнопку T3.

Измените начала льготного тарифа 1:

- Нажимайте T1 или T2 для изменения начального времени сеанса с минутным интервалом.

- Нажмите кнопку T3.

Измените окончания льготного тарифа 1:

- Нажимайте T1 или T2 для изменения конечного времени сеанса с минутным интервалом.

- Нажмите кнопку T3.

Примечание: Начальное и конечное время могут быть установлены в диапазоне между 00.00 и 23.59.

Здесь вы можете установить, в какие дни недели действует льготный час (см. таблицу).

День недели	Активировано	Деактивировано
M (Понедельник)	✓	-
T (Вторник)	✓	-
W (Среда)	✓	-
T (Четверг)	✓	-
F (Пятница)	✓	-
S (Суббота)	✓	-
S (Воскресенье)	✓	-
B (праздники) (см. раздел 4.7.10)	✓	-

H-H1 Day MTWTFSSB
//////

Service function 9
Set H-Hour 1

Service function 10
Set H-Hour 2

- Нажмите кнопку T1 для удаления действующей контрольной метки. Если Вы нажмете кнопку T1 еще раз, предыдущая контрольная метка появится вновь.

Нажмите кнопку T2 для выделения следующей контрольной метки. Нажимая кнопку T2, Вы можете передвигаться по всем показателям на дисплее, устанавливая все контрольные метки.

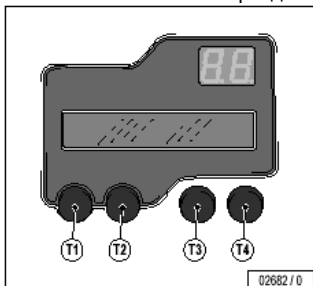
- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения. Вернитесь к уровню функции.

- Нажмите кнопку T2, чтобы перейти к следующей функции.

Расписание льготных тарифов 2 - 5 определяется, согласно алгоритму, описанному выше.

4.7.10 Изменение льготного тарифа в праздничные дни - функция 14 меню Service

Вы можете ввести 10 праздничных дней, в которые действительны льготные тарифы.



Service function 14
Change H-H bank hol.

Change bank hol. 1
01.Apr.01

Change bank hol. 1
26.May.01

Change bank hol. 2
14.Jun.01

Service function 14
Change H-H bank hol.

- Выберите функцию 14 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1

- Нажмите кнопку T3.

- Нажимайте T1 или T2 для изменения даты, шаг равен дню.

- Нажмите кнопку T3 для сохранения установленного значения. Теперь может быть установлен праздничный день 2.

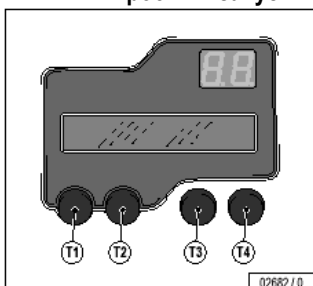
- Введите дату и нажмите кнопку T3.

После установки 10-го праздничного дня вернитесь к уровню функции.

Примечание:

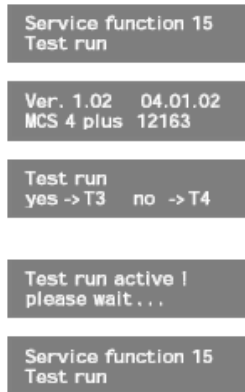
Праздничные дни следует устанавливать ежегодно. Это также касается таких праздников, как Рождество или Новый год.

4.7.11 Пробный запуск – функция 15 меню Service



При помощи пробного запуска проверяются 2 функции:

- Проверка соединения жетонного аппарата и солярия после установки всех параметров.
- Проверка наличия неисправностей в работе солярия.



- Выберите функцию 15 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Установки программы будут показаны на дисплее. Примерно через 3 секунды появится меню пробного запуска.
- Нажмите кнопку T3, чтобы начать пробный запуск.

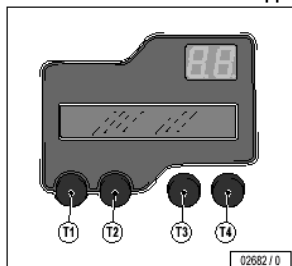
Предупреждение!

После пробного запуска жетонный аппарат сразу готов к дальнейшей работе, но не солярий. Для поддержания нормального температурного режима солярия после каждого пробного запуска солярия включается режим охлаждения на 30 секунд.

Примечание

Рабочая информация пробного сеанса регистрируется счетчиком (см. раздел 4.6.6). Записываются не только 20 секунд пробного сеанса, но и время охлаждения, что сказывается на времени работы фильтров солярия.

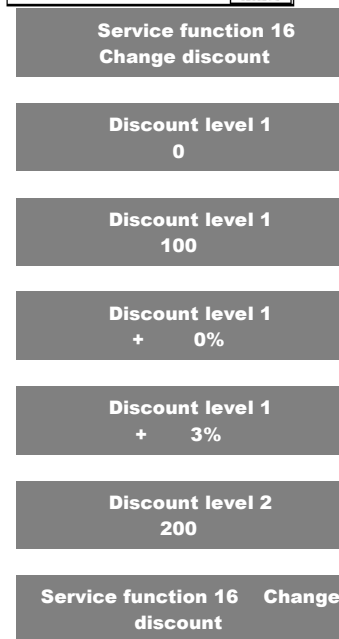
4.7.12 Изменение скидок – функция 16 меню Service



Если Вы предпочитаете установить систему скидок вместо льготных тарифов, Вы можете определить 3 уровня скидок. Чтобы ввести в действие уровни скидок, Вам следует установить систему соответствий на «скидки» (“discounts”) (см. раздел 4.7.8).

Примечание:

Если Вы хотите предложить только один уровень скидок, Вам следует установить одинаковые уровни скидок в жетонном аппарате.

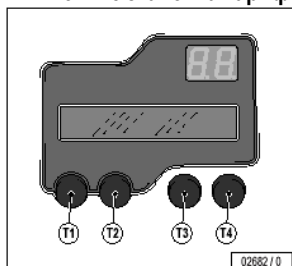


- Выберите функцию 16 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T2 для установки суммы скидки для уровня 1 в безразмерных единицах.
- Выберите значение и нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T2 для установки скидки в процентах.
- Нажмите кнопку T3, чтобы перейти к следующему уровню скидок.

Изменение установок уровней скидок 2 и 3 осуществляется аналогичным образом.

Вернитесь к уровню функции.

4.7.13 Установка тарифов для «честной игры» (fair play)– функция 18 меню Service



Три уровня тарифов для “честной игры” позволяют компенсировать происходящее со временем снижение мощности ультрафиолетовых ламп низкого давления. Информация о максимально допустимом времени использования ультрафиолетовых ламп низкого давления может быть найдена в руководстве по эксплуатации солярия, подключенного к жетонному аппарату. Время работы должно быть также введено в жетонный аппарат (раздел 4.6.8). Свяжитесь с производителем, если эта информация не указана в руководстве по эксплуатации солярия.

Предупреждение!

Уровни тарифов “честной игры” зависят от типа используемых ультрафиолетовых ламп низкого давления. Подробную информацию Вы можете найти в руководстве по эксплуатации солярия; если Вы в чем-то сомневаетесь, пожалуйста, свяжитесь с партнером Ergoline.

Примечание!

При использовании профессиональных соляриев Ergoline, оборудованных электронной системой контроля, устанавливать уровни тарифов для “честной игры” не требуется. Мощность используемых ультрафиолетовых ламп контролируется солярием.

Если Вы используете оборудование других производителей, пожалуйста свяжитесь с ними.



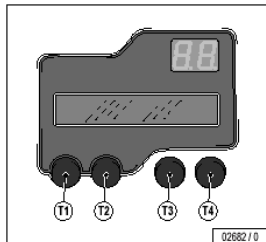
- Выберите функцию 17 в меню Service. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Нажимайте T2 для установки требуемого количества часов работы, начиная с которого продолжительность сеансов инсоляции можно будет продолжить для компенсации уменьшающейся мощности.
- Нажмите кнопку T3.



- Нажимайте **T2** для установки дополнительного времени работы солярия в процентах от продолжительности сеансов инсоляции, в соответствии с данными, указанными в таблице типов ламп, используемых в подключенном к жетонному аппарате солярии.
- Нажмите кнопку **T3**, чтобы сохранить выбранное значение. Изменение установок уровней 2 и 3 "честной игры" осуществляется аналогичным образом. Вернитесь к уровню функции.
Предупреждение! Вводите значение для каждого уровня, превышающее 0, для того, чтобы активировать уровни "честной игры". Чтобы использовать только один уровень, для всех уровней следует установить одинаковые значения. После окончания настройки в целях безопасности еще раз проверьте введенные значения.

4.8 Рабочее меню: Config

4.8.1 Установка даты/времени – функция 1 меню Config



Предупреждение!

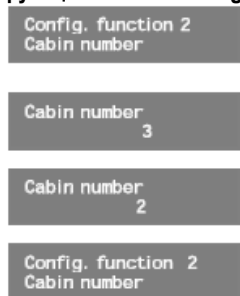
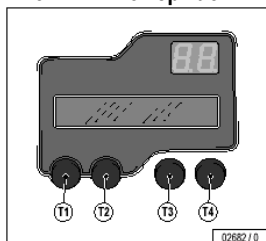
Для правильной работы режима "честной игры", а также для того, чтобы в данных ежедневной и общей информации отображалась правильная информация, следует устанавливать точную дату и время. Переход с летнего времени на зимнее и наоборот производится вручную.



- Выберите функцию 1 в меню Config. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку **T3**.
- Нажимайте кнопку **T2** или **T1** для изменения времени.
- Нажмите кнопку **T3** для того чтобы сохранить установленное время.
- Нажимайте кнопку **T2** или **T1** для изменения даты.
- Нажмите кнопку **T3** для того чтобы сохранить установленную дату.

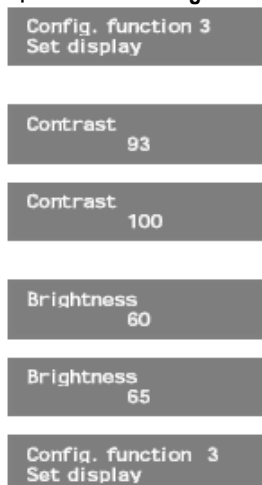
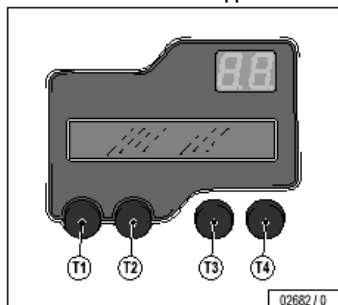
Вернитесь к уровню функции.

4.8.2 Номер кабинки - функция 2 меню Config



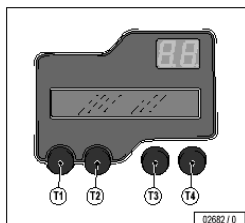
- Выберите функцию 2 в меню Config. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку **T3**.
- Нажимайте кнопку **T1** или **T2** для ввода номера кабинки солярия, подключенного к жетонному аппарату (макс. 25).
- Нажмите кнопку **T3** для того чтобы сохранить установленное значение. Вернитесь к уровню функции.

4.8.3 Установки дисплея - функция 3 меню Config



- Выберите функцию 3 в меню Config. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку **T3**.
- Установка контрастности**
 - Нажимайте и удерживайте кнопку **T2** или **T1** для постепенного изменения контрастности свечения дисплея. Изменения контрастности сразу же видны на экране, сохранены же они будут только после нажатия кнопки **T3**.
- Нажмите кнопку **T3** для того чтобы сохранить установленное значение.
- Установка яркости**
 - Нажимайте и удерживайте кнопку **T2** или **T1** для постепенного изменения яркости. Изменения яркости сразу же видны на экране, сохранены же они будут после нажатия кнопки **T3**.
- Нажмите кнопку **T3** для того чтобы сохранить установленное значение. Вернитесь к уровню функции.

4.8.4 Общий сброс - функция 4 меню Config



Config. function 4
Master reset

Master reset
yes->T3 no->T4

Master reset active!
please wait...

Configure coins

2.00GBP -> 6:00Min
2.00GBP Minimum

Общий сброс приводит к сбросу всех установок на установки по умолчанию (см. раздел 8.2).

Предупреждение!

Будут стерты все данные счетчиков (ежедневная, общая информация и т.д.), а также все индивидуальные настройки.

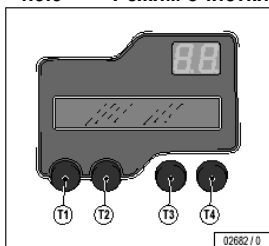
Примечание:

Перед тем, как сбросить всю информацию, запишите все показания счетчиков и настройки, или обновите Вашу информацию.

- Выберите функцию 4 в меню Config.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Отмена общего сброса: Нажмите клавишу T4. Произойдет возврат к функциональному меню.
- Ввести в действие режим общего сброса:
Нажмите и удерживайте кнопку T3 в течение 20 сек.
Сначала дисплей по-прежнему будет пустым. После этого будет показана надпись «Master reset active» (активирован режим общего сброса).
- Отпустите кнопку. Все установки будут сброшены на установки по умолчанию.
- На дисплее будет показана версия программного обеспечения жетонного аппарата.
Аппарат следует настроить по новой (см. раздел 4.2).

Через несколько секунд будет показан основной экран.

4.8.5 Режим очистки - функция 5 меню Config



Config. function 5
Cleaning mode

Cleaning mode
Off (On -> T2)

Cleaning mode
On (Off -> T1)

Config. function 5
Cleaning mode

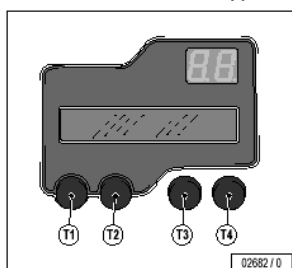
При активации режима очистки персонал, работник, обслуживающий солярий, должен подтвердить факт очистки нажатием на кнопку «start», для того чтобы деблокировать жетонный аппарат и сделать доступным следующий сеанс инсоляции.

Примечание:

Очистка может быть подтверждена уже во время охлаждения.

- Выберите функцию 5 в меню Config.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
 - Нажмите кнопку T3.
- Активизация режима очистки:**
- Для того чтобы активировать режим очистки, нажмите кнопку T2.
- Для того чтобы деактивировать режим очистки:**
- Для того чтобы деактивировать режим очистки, нажмите кнопку T1.
 - Нажмите кнопку T3 для того чтобы сохранить текущие установки.
Вернитесь к уровню функции.

4.8.6 Изменение достоинства жетонов - функция 6 меню Config



Config. function 6
Change coin value

Set coin channel 1
0

Set coin channel 3
100

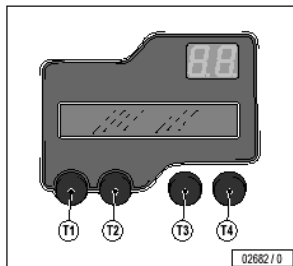
Config. function 6
Change coin value

- Изначально жетонный аппарат принимает монеты достоинством 0,5, 1 и 2 фунта стерлингов. Поэтому, для настройки аппарата на приём жетонов следует внести определенные изменения в его настройки.
- Достоинство жетона присваивается каналам (каналам C) тестера монет.

- Выберите функцию 6 в меню Config.
Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите кнопку T3.
- Пропустите каналы 1-2, два раза нажав на кнопку T3.
- Нажмите на кнопку T2 для того чтобы установить, что жетоны приходятся на 3 канал
- Нажмите кнопку T3 три раза чтобы пропустить каналы 4-6.
- Нажмите кнопку T3 для того чтобы сохранить настройки.

Вернитесь к уровню функции.

4.8.7 Изменение валюты - функция 7 меню Config



Config. function 7
Change main currency

Change main currency
€ - Europe

Change main currency
GBP - England

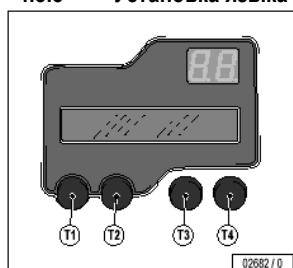
Config. function 7
Change main currency

- Выберите функцию 7 в меню «Config». Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите клавишу T3.
- Нажимайте клавишу T2 пока символ выбранной Вами валюты не высветится на дисплее (см. ниже «Обзор»).
- Нажмите клавишу T3 для сохранения настройки.
- Возврат к уровню функций.

Обзор:

EUR	- Европа	Yen	- Япония
Kr	- Дания	CZK	- Чешская Республика
GBP	- Англия	TL	- Турция
Kr	- Швеция	NOK	- Норвегия
Us	- США	none	- жетон
Zt	- Польша	CHF	- Швейцария

4.8.8 Установка языка – функция 8 меню «Config».



Config. function 8
Set language

Set language
Italian

Set language
English

Ver. 1.02 04.01.02
MCS 4plus Eprom 12163

2.00GBP -> 6:00Min
2.00GBP Minimum

- Выберите функцию 8 в меню «Config». Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите клавишу T3.
- Нажимайте клавишу T2 пока выбранный Вами язык не высветится на дисплее (см. «Обзор»).
- Нажмите клавишу T3 для сохранения настройки. Устройство автоматически начнет выдавать сообщения на выбранном языке.
- Дисплей не будет светиться примерно 2-3 сек.
- Сообщение с номером ОЗУ (Eprom) высветится на дисплее примерно через 2-3 сек.

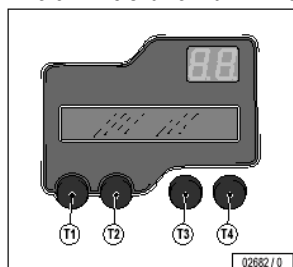
Обзор:


В зависимости от версии программного обеспечения возможно выбрать следующие языки:

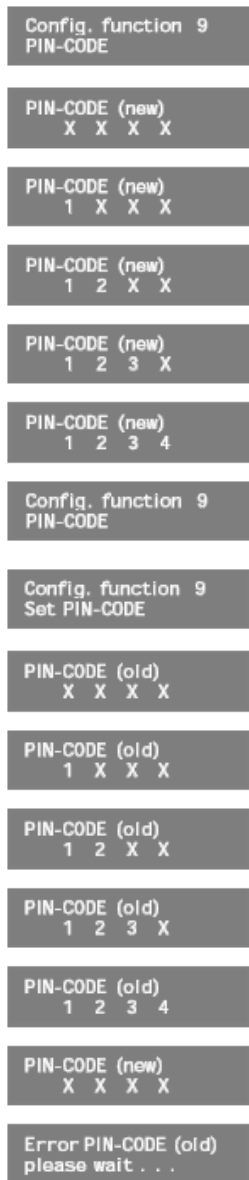
Eprom 12163
Немецкий
Английский
Французский
Голландский
Итальянский
Испанский
Норвежский
Шведский
Польский

Eprom 12224
Немецкий
Английский
Датский
Турецкий
Чешский

4.8.9 Установка PIN-кода – функция 9 меню «Config».



- Для большей защиты накопленной информации возможно введение PIN-кода, благодаря чему статистическая информация может быть удалена только знающим PIN-код человеком (см. п. 4.6.5).
 **Внимание:** Если Вы забыли PIN-код, Вы больше не сможете удалять статистическую информацию. PIN-код может быть деактивирован только специалистами сервисной службы (см. п. 7).



Установка PIN-кода:

- Выберите функцию 9 в меню «Config». Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите клавишу T3. Если ранее PIN-код не использовался, то на дисплее появится надпись «PIN-code (new)».
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение первой позиции кода (например 1).
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение второй позиции кода (например 2).
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение третьей позиции кода (например 3).
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение четвертой позиции кода (например 4).
- Нажмите клавишу T3. Произойдет возврат на функциональный уровень. PIN-код должен быть сохранен. Если Вы захотите произвести сброс статистических данных, Вам придется сначала ввести PIN-код, а затем произвести сброс информации.

Изменить или отказаться от использования PIN-кода:

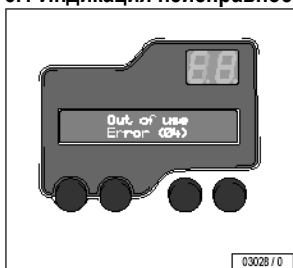
- Выберите функцию 9 меню Config. Выбор меню и функций: см. раздел 4.1
- Нажмите клавишу T3. Если PIN-код ранее уже был активирован. То на дисплее появится надпись «PIN-CODE (old)», то есть вы должны сначала ввести старый PIN-код, а затем вы сможете ввести новый PIN-код.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение первой позиции, например 1.
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение второй позиции, например 2.
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение третьей позиции, например 3.
- Нажмите клавишу T3.
- При помощи клавиш T1 и T2 введите значение четвертой позиции, например 4.
- Нажмите клавишу T3. Теперь вы можете ввести новый PIN-код (см. выше «Установка PIN-кода») или отказаться от использования PIN-кода путем установки кода 0000.



Примечание: Если вы ввели неправильный код, вам придется подождать примерно 3 сек. затем попробовать ввести код снова.

5. Поиск неисправностей

5.1 Индикация неисправностей на дисплее.



В случае поломки на дисплее жетонного аппарата появляется надпись «Out of use» и код неисправности (см. п.5.2) для облегчения обнаружения причины неисправности.

При одновременном появлении нескольких неисправностей, в сообщении будут добавлены соответствующие коды.

6 Техническая информация, обслуживание

6.1 Внешний вид и характеристики

5.2 Таблица неисправностей.

Код ошибки	Неисправность/ описание ошибки	Устранение	Информация
Общие ошибки			
01	Дополнительные часы неисправны	Обращайтесь в сервисную службу.	Пункт 7 настоящей инструкции.
02	Реле K1 неисправно		
04	Ошибка передачи данных PIC		
08	Реле K0 неисправно		
16	Батарея неисправна		

Тип устройства	Жетонный аппарат MCS VI
Тип:	С электронным тестером монет Реле Арт.№ 34010400 (см. также раздел 2.1.1)
Демонтаж контейнера с жетонами:	Закрываемый на замок контейнер для жетонов аппарата или центральное соединение через канал цилиндрической формы для монет различного достоинства. Примечание: Если подсоединен канал для монет, принимающая жетоны трубка должна проходить по задней части контейнера для жетонов. Для этого предусмотрено место, но следует выломать заглушку (см. инструкцию по сборке)
Рабочее напряжение:	От солярия через 9-контактный разъём.

Цвет:	Матовый светло-серебряный
Допустимая рабочая температура:	10°C - 40°C
Контрольный знак:	CE

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения в конструкцию оборудования!

6.2 Аксессуары

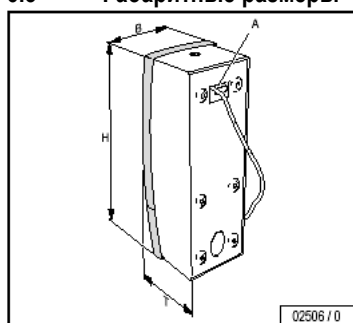
6.2.1 Аксессуары в комплекте

Аксессуары	Номер аксессуара
2 ключа от корпуса	-
2 ключа от контейнера для жетонов	-
Шаблон для сверления MCS VI	TN 86820
Руководство по эксплуатации	TN 800410
Руководство по сборке	TN 86866
Коммуникационный кабель MCS VI	TN 61439

6.2.2 Аксессуары, поставляемые за дополнительную плату

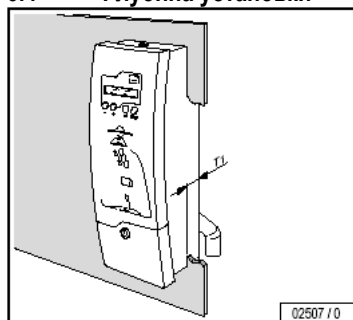
Аксессуары		Артикул №
Латунные жетоны	50 штук на каждый приобретенный аппарат	340053
Удлинитель коммуникационной линии MCS VI	8 x 0,56мм ² , на каждый добавленный метр	340061
Вилка и розетка	Для подключения удлинителя коммуникационной линии MCS VI	340054
Канал для жетонов	Для подсоединения к центральному контейнеру для жетонов	340103
Специальное оборудование	Для подсоединения жетонного аппарата MCS VI к соляриям других производителей.	345234

6.3 Габаритные размеры



Высота	H	(мм)	475
Ширина	B	(мм)	165
Глубина	T	(мм)	162
коммуникационная линия	A		
Вес (без жетонов)		(кг)	7,4

6.4 Глубина установки



Максимальная глубина установки T1 составляет 55 мм.

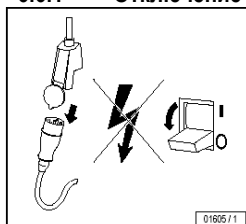
6.5 Очистка аппарата



Для очистки поверхности следует использовать теплую воду и замшевую ткань. Не рекомендуется пользоваться агрессивными чистящими средствами, такими как Sagrotan, спиртосодержащими чистящими средствами и эфирными маслами. При длительном использовании это может привести к неполадкам, устранение которых не производится в соответствии с условиями гарантийного ремонта.

6.6 Отключение электропитания аппарата и недопущение повторного соединения

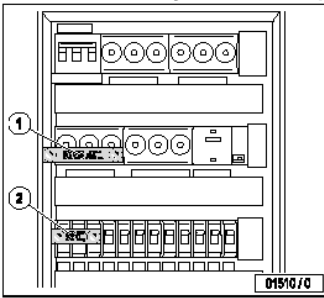
6.6.1 Отключение электропитания



⚠ Осторожно! Опасно для жизни!

- Если необходимо произвести какие-либо изменения в конструкции жетонного аппарата или солярия, его следует отключить от электросети. Это означает, что нужно отключить все питающие линии солярия. Простого выключения аппарата недостаточно, т.к. некоторые устройства могут остаться под напряжением. Поэтому перед проведением работ следует отключить или, если это возможно, демонтировать все автоматические выключатели.

6.6.2 Недопущение повторного соединения

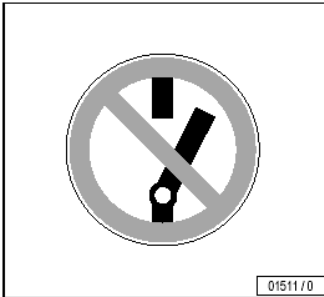


Осторожно! Опасно для жизни!

Случайное повторное включение может привести к несчастным случаям.

Сразу же после отключения от сети, все выключатели должны быть зафиксированы таким образом, чтобы не допустить повторное соединение.

- Закройте шкаф с автоматическими выключателями на висячий замок
- Если некоторые выключатели невозможно снять/демонтировать, их можно закрепить изоляционной лентой с надписью «Не включать – опасно!» (1+2)



Запрещающий знак с надписью:

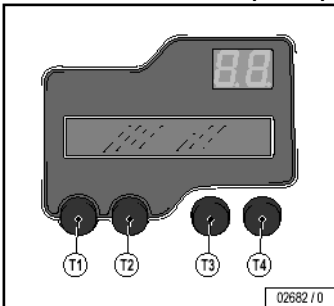
- «Идет работа!»
- «Ток/разряд»
- «Знак может быть снят только ...»

должен быть прикреплен на безопасном расстоянии.

Осторожно! Опасно для жизни!

Запрещающие знаки не должны прикрепляться к работающим устройствам, и касаться их.

6.7 Индикация версии программного обеспечения.



Для проведения технического обслуживания, ремонта и заказа запасных частей Вам необходимо сообщить в сервисный центр версию программного обеспечения вашего жетонного аппарата.

- Отключите устройство от электрической сети
 - Снова включите устройство
 - В течение 2-3 сек. дисплей устройства ничего не будет высвечивать.
 - Версия программного обеспечения высветится на дисплее на 2-3 сек.
 - Пожалуйста запишите версию программного обеспечения, например «Версия 1.02» и дату, например «04.01.02».
- Вы так же можете записать версию ПЗУ (Еprom) №:12163 или12224 (смотри п. 4.8.8).

7. Сервисное обслуживание

В случае обнаружения неполадок в работе или необходимости приобретения запасных частей, обращайтесь в сервис-центр. Если требуется срочный ремонт, профессиональные рабочие быстро и качественно устранят неполадки, используя оригинальные запасные части Ergoline. Оригинальные запасные части Ergoline всегда соответствуют современным требованиям.

Официальный представитель компании Ergoline в России:

Компания «MFitnes», Москва, 109180, ул. Б. Якиманка, 31, офис 401
Тел. (095)974-12-34, факс (095) 974-60-53

8 Приложение

8.1 Нормы в области охраны окружающей среды

8.1.1 Утилизация ультрафиолетовых ламп, электронных компонентов и батарей

Ультрафиолетовые лампы низкого давления содержат люминофоры и прочие ртутесодержащие элементы. В батареях содержатся соединения тяжелых металлов.

По этой причине электронные устройства должны быть должным образом утилизированы.

В соответствии с законом об утилизации (KrWAbfG)¹⁾ и коммунальными нормами ультрафиолетовые лампы и батареи следует утилизировать в установленном порядке, с получением документа, подтверждающего утилизацию.

Местная компания-продавец (см. раздел 7) с удовольствием поможет Вам утилизировать ультрафиолетовые лампы и батареи:

- Сообщите компании-продавцу количество утилизируемых ультрафиолетовых ламп и батарей по телефону или в письменном виде.
- Затем компания даст распоряжение компании, специализирующейся на утилизации отходов, забрать и надлежащим образом утилизировать лампы.
- Хранением документов, подтверждающих утилизацию, занимается компания, специализирующаяся на утилизации отходов.

¹⁾ Закон об экономическом круговороте и утилизации отходов; также следует соблюдать национальные нормы и требования.

8.2 Стандартные установки и возможные варианты настроек

Меню/функция	Стандартные установки*	Варианты настроек
Меню Info		
Функция 8, язык	Немецкий	Еprom 12163: Немецкий, Английский, Французский, Голландский, Итальянский, Испанский, Норвежский, Шведский, Польский. Еprom 12224: Немецкий, Английский, Датский, Турецкий, Чешский
Функция 9 Поменять рабочий счетчик Максимальное время работы лампы низк. давл. Максимальное время работы лампы выс. давл. Максимальное время работы фильтра	500 часов работы 500 часов работы 100 часов работы	200-1500 часов работы 200-1500 часов работы 50-300 часов работы
Меню Service		
Функция 1, время задержки	1 минута	1-10 минут
Функция 2, время охлаждения	3 минуты	1-10 минут
Функция 3, максимальная продолжительность сеанса инсоляции	30 минут	5-60 минут
Функция 4, минимальная сумма (норм.)	2,50 евро	1,00-50,00 евро
Функция 5, минимальная сумма (Н-Н)	2,50 евро	1,00-50,00 евро
Функция 6, Время за деньги(норм.)	1,00 евро=120 сек.	10-600 сек.
Функция 7, Время за деньги(Н-Н)	1,00 евро=120 сек.	10-600 сек.
Функция 8, изменение тарифа	Обычное изменение	
Функция 9-13, льготный час 1-5	9.00-11.00	00.00 – 23.59
Функция 14, изменение даты праздничных дней (1-10)	01.Apr.01	
Функция 16, изменение скидок(1-3)	0	0-30 фунтов/0-100%
Функция 17, установка «честной игры»	0	0-2000 часов работы/0-40%
Меню Config		
Функция 1, установка даты/времени	Текущее время/дата	
Функция 2, номер кабины	1	1-25
Функция 3, установки дисплея - контраст - яркость	96 100	50-100
Функция 5, режим очистки	Выкл. / off	
Функция 6, изменение стоимости жетонов Каналы 1-3:0** Канал 4: Канал 5: Канал 6:	0,50 евро 1,00 евро 2,00 евро	0 – 50 0 – 50,00*** 0 – 50,00*** 0 – 50,00***
Функция 7, валюта	Евро	См. раздел 4.8.7

* - Фабричные установки/Установки, присваивающиеся после общего сброса (Master-Reset).

** - Каналы 1,2 – не используются.

*** - при установке 0,00 – каналы блокируются

8.3.1. Администрирование установок

Местонахождение жетонного аппарата /солярия	
Салон: _____	Кабинка: _____
Функция:	Установки:
Время задержки:	
Время охлаждения:	
Макс. время сеанса инсоляции:	
Минимальная сумма (норм.):	
Минимальная сумма (Н-Н):	
Время за деньги(норм.):	
Время за деньги(Н-Н):	
Изменение системы тарифов:	Нормальный <input type="checkbox"/> Скидка <input type="checkbox"/> Н-Н (жетон) <input type="checkbox"/>
Льготный тариф 1:	__ : __ до __ : __ /Пн Вт Ср Чт Пт Сб Вс Праздничн. день
Льготный тариф 2:	__ : __ до __ : __ /Пн Вт Ср Чт Пт Сб Вс Праздничн. день
Льготный тариф 3:	__ : __ до __ : __ /Пн Вт Ср Чт Пт Сб Вс Праздничн. день
Льготный тариф 4:	__ : __ до __ : __ /Пн Вт Ср Чт Пт Сб Вс Праздничн. день
Льготный тариф 5:	__ : __ до __ : __ /Пн Вт Ср Чт Пт Сб Вс Праздничн. день
Льготный тариф в праздничные дни	1: ___ 2: ___ 3: ___ 4: ___ 5: ___ 6: ___ 7: ___ 8: ___ 9: ___ 10: ___
Уровни скидок:	1: от __ (валюта) ___% 2: от __ (валюта) ___% 3: от __ (валюта) ___%
«Честная игра»	
Режим очистки:	Вкл./Выкл. (On/Off)
Достоинство монет	С канал 1: С канал 2: С канал 3 С канал 4: С канал 5: С канал 6:
Валюта:	

8.3.2 Администрирование ежедневных и итоговых данных

Дата:	Время:	Функция/Замечания	
.....		
		Жетоны	Оплата наличными
		Жетоны	Кол-во жетонов
		Перс.	Количество клиентов

Дата:	Время:	Функция/Замечания	
.....		
		Жетоны	Оплата наличными
		Жетоны	Кол-во жетонов
		Перс.	Количество клиентов

Дата:	Время:	Функция/Замечания	
.....		
		Жетоны	Оплата наличными
		Жетоны	Кол-во жетонов
		Перс.	Количество клиентов

Дата:	Время:	Функция/Замечания	
.....		
		Жетоны	Оплата наличными
		Жетоны	Кол-во жетонов
		Перс.	Количество клиентов

Дата:	Время:	Функция/Замечания	
.....		
		Жетоны	Оплата наличными
		Жетоны	Кол-во жетонов
		Перс.	Количество клиентов

9 Содержание

1. **Общая информация**

- 1.1 Директивы
- 1.2 Использование в соответствии с назначением
- 1.3 Экспорт
- 1.4 Техника безопасности

2. **Описание**

- 2.1. Тип оборудования
 - 2.1.1 Фирменная табличка
 - 2.1.2 Местонахождение фирменной таблички
- 2.2 Описание жетонного аппарата
- 2.3 Индикация на дисплее
 - 2.3.1 Основной дисплей (удобство использования).
 - 2.3.2 Способы оплаты
 - 2.3.3 Индикация неисправностей

3. **Режимы работы**

- 3.1 Режим работы от жетонов
- 3.2 Программа инсоляции

4. **Настройки**

- 4.1 Вызов меню и функций
- 4.2 Первичный пуск в эксплуатацию
 - 4.2.1 Предварительные настройки
 - 4.2.2 Настройки жетонного аппарата
- 4.3 Настройка жетонного аппарата на прием жетонов
 - 4.3.1 Аппаратная часть
 - 4.3.2 Программная часть
- 4.4 Администрирование настроек
- 4.5 Обзор структуры меню
- 4.6 Рабочее меню: информация (Info)
 - 4.6.1 Показ ежедневной информации – функция 1 меню Info
 - 4.6.2 Показ общей информации - функция 2 меню Info
 - 4.6.3 Стирание ежедневной информации – функция 3 меню Info
 - 4.6.4 Стирание общей информации (без PIN-кода) – функция 4 меню Info
 - 4.6.5 Стирание всей информации (с PIN-кодом) – функция 4 меню Info
 - 4.6.6 Показ рабочей информации - функция 5 меню Info
 - 4.6.7 Сброс показаний рабочего счетчика - функция 6 меню Info
 - 4.6.8 Изменение показаний рабочего счетчика - функция 7 меню Info
 - 4.6.9 Статистика (ежедневная/общая) - функция 8 меню Info
- 4.7 Рабочее меню: service
 - 4.7.1 Время задержки - функция 1 меню Service
 - 4.7.2 Время охлаждения - функция 2 меню Service
 - 4.7.3 Максимальная продолжительность сеанса инсоляции – функция 3 меню Service
 - 4.7.4 Установка минимальной оплаты (норм.) – Функция 4 меню Service
 - 4.7.5 Установка минимальной суммы (льготный тариф) - Функция 5 меню Service
 - 4.7.6 Время за деньги (норм.) – Функция 6 меню Service
 - 4.7.7 Время за деньги (льготный тариф) – Функция 7 меню Service
 - 4.7.8 Изменение тарифной системы – Функция 8 меню Service
 - 4.7.9 Установка льготного тарифа 1-5 - Функция 9-13 меню Service
 - 4.7.10 Изменение льготного тарифа в праздничные дни - функция 14 меню Service
 - 4.7.11 Пробный запуск – функция 15 меню Service
 - 4.7.12 Изменение скидок – функция 16 меню Service
 - 4.7.13 Установка тарифов для «честной игры» (fair play)– функция 17 меню Service

4.8 Рабочее меню: Config

- 4.8.1 Установка даты/времени – функция 1 меню Config
- 4.8.2 Номер кабинки - функция 2 меню Config
- 4.8.3 Установки дисплея - функция 3 меню Config
- 4.8.4 Общий сброс - функция 4 меню Config
- 4.8.5 Режим очистки - функция 5 меню Config
- 4.8.6 Изменение достоинства жетонов - функция 6 меню Config
- 4.8.7 Изменение валюты - функция 7 меню Config
- 4.8.8 Установка языка – функция 8 меню Config
- 4.8.9 Установка PIN-кода – функция 9 меню Config

5. **Поиск неисправностей**

- 5.1 Индикация неисправностей на дисплее
- 5.2 Таблица неисправностей

6 **Техническая информация, техническое обслуживание**

- 6.1 Внешний вид и характеристики
- 6.2 Аксессуары
 - 6.2.1 Аксессуары в комплекте
 - 6.2.2 Аксессуары, поставляемые за дополнительную плату
- 6.3 Габаритные размеры.
- 6.4 Глубина установки
- 6.5 Очистка аппарата
- 6.6 Отключение электропитания аппарата и недопущение повторного соединения
 - Отключение электропитания
 - Недопущение повторного соединения
- 6.7 Индикация версии программного обеспечения

7 **Сервисное обслуживание**

8 **Приложения**

- 8.1 Нормы в области охраны окружающей среды
 - 8.1.1 Утилизация ультрафиолетовых ламп, электронных компонентов и батарей
- 8.2 Стандартные установки и возможные варианты настроек
 - 8.2.1 Администрирование установок
 - 8.2.2 Администрирование ежедневных и итоговых данных

9 **Содержание.**